

Inhalt / Contents



PSG Art.Nr. / art. nr.

- DE** harte / weiche Bürste,
5 Liter Drucksprühflasche,
1 Liter Trockenschaum PS 1 - Konzentrat
- EN** stiff / soft brush,
5 liter pressure tank,
1 liter dry-foam PS 1 - concentrate
- FR** brosse dure / douce,
cuve à pression 5 litre,
shampooing à sec PS 1 - concentré, 1 litre
- IT** spazzola dura / morbida,
recipiente a pressione 5 litro,
schiuma a secco PS 1 - concentrato 1l



PS 63 Art.Nr. / art. nr.

- DE** inklusive Bürstenaufsatz,
Kupplungsstück,
Rotorbürste PS11 (weich)
- EN** including brush-holder,
connecting piece,
rotorbrush PS 11 (soft)
- FR** avec porte-brosse,
pièce de raccord,
brosse rotative PS 11 (douce)
- IT** con appoggio-spazzola,
adattatore,
spazzola rotativa PS 11 (morbida)

DE Vorbereitung und Inbetriebnahme

Die Pumpe durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn aus dem Kunststoffbehälter herausnehmen und das gebrauchsfertig verdünnte Polstermöbelshampoo PS 1 einfüllen (ca 5l). Danach die Pumpe wieder einsetzen und gut verschrauben.

1 Den notwendigen Betriebsdruck von 1-2 bar mittels Pumpe herstellen, danach den Pumpenkolben durch leichtes Niederdrücken und gleichzeitiges Verdrehen in seiner Halterung arretieren.
Ein höherer Betriebsdruck bringt keinen Vorteil!

Überprüfen Sie am Antriebsgerät die Bürstgeschwindigkeit (Stufe 3).

2 Zur Trockenschaumvorbereitung: Bürstmaschine einschalten, Absperrventil drücken und in einem Eimer vorschäumen.

Achtung: Am Beginn tritt Flüssigkeit aus. Erst nach einigen Sekunden entwickelt sich der gebrauchsfertige Schaum.

Die Bürstmaschine ist nun betriebsbereit, ein starkes Andrücken der Bürstmechanik bringt keine Vorteile, kann eher Schäden (Verfilzung) an Bezugstoffen verursachen. Die Mechanik wirkt bereits bei leichtem Druck!

EN Preparations before use

Unscrew the pump and take it out of the plastic tank. Fill up the tank with the diluted, ready-for-use upholstery dry-foam shampoo PS1 (approx. 5 ltr). Reinsert the pump and screw tightly (press down handle and screw-lock).

1 Unlock the handle and pump up until reaching the necessary working pressure of 1-2 bar. Then press down the handle again and screw-lock. There is no advantage of having a higher pressure.

Check the working speed on the power tool (speed 3).

2 Preparing the dry-foam: use a bucket, switch on the power tool, press the discharge valve and watch out for the correct dry-foam formation.

Attention: before the actual foam formation, some liquid PS1 will come out. Only after a few seconds the right foam consistency will develop.

Now the upholstery cleaning machine is ready for use. Please observe that very vigorous brushing (pressing too hard) is not needed for efficient cleaning results; it may rather lead to fibre entanglements. Brushing with gentle pressure is all that is needed.



DE Reinigen mit dem PSG

3 Sobald der Trockenschaum die geeignete Konsistenz hat, kann mit der Reinigung begonnen werden.

Mit dem PSG-Gerät unter Schaumentwicklung vorsichtig einbürsten. Die Trockenschaummenge richtet sich nach dem Verschmutzungsgrad und der Stoffqualität. Der gelöste Schmutz wird eingekapselt und im auskristallisierten Trockenschaum festgehalten.

Nach der Trocknungszeit von 1-2 Stunden, kristallinen Rückstand absaugen oder vorsichtig ausbürsten.

4 Arbeit beenden

Nach dem Ende der Reinigungstätigkeit unbedingt den Druck in der Flasche wieder ablassen. Dies kann auf zwei Arten durchgeführt werden:

- Ziehen am Sicherheitsventil
- Vorsichtiges Öffnen der Pumpverschraubung

Es wird empfohlen, Bürstmaschine, Druckbehälter und Schläuche nach Gebrauch mit Wasser zu spülen.

EN Cleaning with the PSG

3 Once the dry-foam has the right consistency, start with the actual cleaning

Brush-in carefully with the PSG machine watching out for proper foam development. The amount of dry-foam needed (for stopping it just release the discharge valve) will depend on the degree of soiling and quality of the fabrics. As the upholstery is brushed, the loosened dirt will be coated and encapsulated

After the necessary drying time of 1-2 hours, just vacuum up the crystalline residue or brush it out gently.

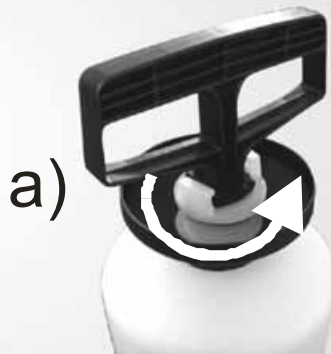
4 Finishing

After the cleaning make sure to depressurize the tank by one of the two options:

- pull the safety valve
- carefully unlock and unscrew the pump

Always rinse the brushing machine, the tanks and the hoses with clean water.

4



Wenn es nicht funktioniert / Trouble shooting

Status

Maschine lässt sich nicht einschalten.

Machine cannot be switched on



Action

- Netzstecker prüfen

- *check main power supply*

Trotz Öffnen des Absperrventils kommt kein Shampoo

No shampoo after pressing the discharge valve



- kein, oder nicht genügend Shampoo im Behälter?
- kein (zu wenig) Druck im Behälter
- Ventil verstopft?

- *no or not sufficient shampoo in tank*
- *check for indicated working pressure*
- *discharge valve clogged*

Beim Öffnen des Absperrventils kommt nur flüssiges Shampoo aber kein Schaum!

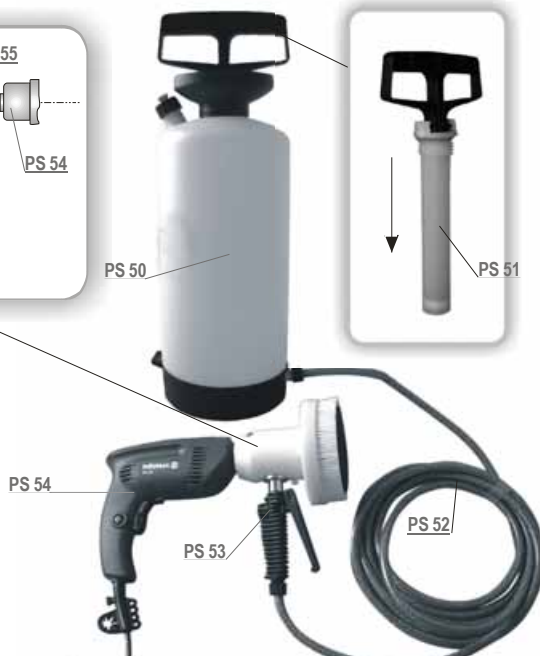
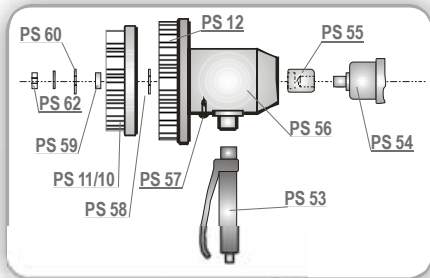
Only liquid shampoo - but no dry-foam - when pressing the discharge valve



- Bürstmaschine eingeschaltet?
- richtig verdünnter PS 1 - Trockenschaum im Tank?
- Dosierschraube nachjustieren - seitlich am Bürstenaufsatz (nach links: mehr Schaum; nach rechts: weniger Schaum)
- Einstellung der Bürstgeschwindigkeit: ideal Stufe 3

- *brushing machine switched on*
- *PS1 diluted according to instructions (1:4)*
- *readjust dosage-screw on brush-holder (tum left for more foam; tum right for less foam)*
- *check working speed of power tool*

Ersatzteile / spare parts



Artikelnr.:	Ersatzteile
PS 12	Schirmrad
PS 50	Kunststoffbehälter
PS 51	Pumpe
PS 52	Schlauch
PS 53	Absperrventil
PS 54	Antriebsgerät
PS 55	Kupplungsstück
PS 56	Bürstenaufsatz
PS 57	Dosierschraube
PS 58	Zentrierscheibe (a)
PS 59	Bolzen
PS 60	Zentrierscheibe (b)
PS 61	Beilagscheibe
PS 62	Schraubenmutter

articel no.:	spare part
PS 12	screen wheel
PS 50	plastic -tank
PS 51	pump
PS 52	hose
PS 53	discharge valve
PS 54	power tool
PS 55	connecting piece
PS 56	brush - holder
PS 57	foam - dosage - screw
PS 58	middle - disk (a)
PS 59	bolt
PS 60	middle - disk (b)
PS 61	washer
PS 62	female screw